

Before using this product, please carefully read and follow the recommendations of the instruction manuals originally delivered with your device and system. Please pay special attention to the safety precautions.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Intended use

The Air Polishing powder, Soft is intended to be used with EMS AIRFLOW® devices equipped with EMS AIRFLOW® Handpiece, to remove biofilm, stains and early calculus supragingivally above cemento-enamel junction:

- From secondary teeth.
- From sound enamel.
- From hybrid composite restorations.

Indications

This powder is indicated for air polishing: Removes biofilm supragingivally, stains and early calculus.

Intended user population

This powder is intended to be used by dental professionals.

Intended patient population

This powder is intended to be used in population with secondary teeth, including children.

Undesirable side effects and contraindications

Glycine can cause allergic reactions. This powder should not be used on patients allergic to Glycine.

Recommendations

Do not use this powder in the direction of oral soft tissues or any dental tissue other than sound enamel and hybrid composite restorations.

Always disclose biofilm.

Do not overtreat. Stop the treatment when/ where the disclosing agent is gone.

Storage and shelf-life

Storage condition up to 25°C and up to 90% relative humidity. Transport conditions between -29°C to 38°C and up to 90% relative humidity. Shelf life: 26 months.

Disposal

There is no specific safety risk related to the disposal of the product and its container. Disposal must be made according to country specific regulations.

Main ingredient:

Glycine

Contains:

Hydrophobic modified amorphous silica



Translations in this manual are based on the English version. Thus the English text will be referred to in case of discrepancy.



Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen und befolgen Sie bitte sorgfältig die Empfehlungen in den Bedienungsanleitungen, die zusammen mit Ihrem Gerät und Ihrem System geliefert wurden. Beachten Sie dabei besonders die Sicherheitshinweise. Sollte im Zusammenhang mit dem Gerät ein schwerwiegender Zwischenfall auftreten, muss dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.

Verwendungszweck

Air Polishing powder, Soft ist für die Verwendung mit EMS AIRFLOW®-Geräten vorgesehen, die mit dem EMS AIRFLOW®-Handstück ausgestattet sind, um Biofilm, Verfärbungen und Zahnstein im Frühstadium supragingival oberhalb der Zement-Zahnschmelz-Grenze an folgenden Stellen zu entfernen:

- Von bleibenden Zähnen.
- Von gesundem Zahnschmelz.
- Von Hybridkomposit-Restaurationen.

Indikationen

Dieses Pulver ist für den Luftpoliereinsatz indiziert: Entfernt supragingivales Biofilm, Verfärbungen und Zahnstein im Frühstadium.

Vorgesehene Anwender

Dieses Pulver ist für die Verwendung durch Zahnärzte und Zahntechniker bestimmt.

Vorgesehene Patientengruppen

Dieses Pulver ist für die Anwendung bei Patienten mit bleibenden Zähnen, einschließlich Kindern, bestimmt.

Unerwünschte Nebenwirkungen und Kontraindikationen

Glycin kann allergische Reaktionen hervorrufen. Dieses Pulver sollte nicht bei Patienten verwendet werden, die allergisch auf Glycin sind.

Empfehlungen

Verwenden Sie dieses Pulver nicht in Richtung auf orales Weichgewebe oder andere Dentalgewebe außer gesundem Zahnschmelz und Hybridkomposit-Restaurationen.

Färben Sie den Biofilm immer an..

Um eine Überbehandlung zu vermeiden, beenden Sie die Behandlung, sobald keine Einfärbung mehr sichtbar ist.

Lagerung und Haltbarkeit

Lagern Sie das Pulver bei Temperaturen bis 25 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90 %. Transportieren Sie das Pulver bei Temperaturen zwischen -29 °C und 38 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90 %. Haltbarkeit: 26 Monate.

Entsorgung

Es besteht kein spezifisches Sicherheitsrisiko im Zusammenhang mit der Entsorgung des Produkts und des Behälters. Die Entsorgung muss entsprechend den landesspezifischen Vorschriften erfolgen.

Hauptbestandteil:

Glycin

Enthält:

Hydrophobes modifiziertes amorphes Siliciumdioxid



Die Übersetzungen in diesem Handbuch basieren auf der englischen Version. Daher wird im Falle von Unstimmigkeiten auf den englischen Text verwiesen.



Antes de utilizar este producto, lea atentamente y siga las recomendaciones de los manuales de instrucciones entregados originalmente con su dispositivo y sistema. Preste especial atención a las precauciones de seguridad.

Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del país en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

Uso previsto

El Air Polishing powder, Soft está diseñado para usarse con los dispositivos EMS AIRFLOW® equipados con mangos EMS AIRFLOW® para eliminar el biofilm, las manchas y el cálculo temprano supragingivalmente por encima de la unión cemento-esmalte:

- De los dientes secundarios.
- Del esmalte sano.
- De las restauraciones de composite híbrido.

Indicaciones

Este polvo está indicado para pulido por aire: Elimina el biofilm supragingivalmente, las manchas y el cálculo temprano.

Población de usuarios prevista

Este polvo está diseñado para ser utilizado por profesionales dentales.

Población de pacientes prevista

Este polvo está diseñado para ser utilizado en una población con dientes secundarios, incluso niños.

Efectos secundarios indeseables y contra-indicaciones

La glicina puede causar reacciones alérgicas. Este polvo no debe usarse en pacientes alérgicos a la glicina.

Recomendaciones

No use este polvo en dirección de tejidos blandos orales o cualquier tejido dental que no sea el esmalte sano y las restauraciones de composite híbrido.

Siempre revele el biofilm.

No tratar en exceso. Detenga el tratamiento

cuando/donde el agente revelador haya desaparecido.

Almacenamiento y vida útil

Condiciones de almacenamiento de hasta 25 °C y un 90 % de humedad relativa. Condiciones de transporte entre -29 °C y 38 °C y hasta un 90 % de humedad relativa. Vida útil: 26 meses.

Eliminación

No existe un riesgo de seguridad específico relacionado con la eliminación del producto y su contenedor. La eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa específica del país.

Ingrediente principal:

Glicina

Contiene:

Silíce amorfa modificada hidrófoba



Las traducciones en este manual se basan en la versión en inglés. Por lo tanto, en caso de discrepancia, se hará referencia al texto en inglés.



Avant toute utilisation de ce produit, veuillez lire attentivement et respecter les recommandations fournies dans les modes d'emploi livrés avec votre appareil et votre système. Veuillez accorder une attention particulière aux mesures de sécurité.

Il convient de signaler tout incident sérieux en rapport avec l'appareil au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Utilisation prévue

La Air Polishing powder, Soft doit être utilisée avec les appareils EMS AIRFLOW® équipés de la pièce à main EMS AIRFLOW®, pour l'élimination du biofilm, des taches et du tartre récent supragingivaux au-dessus de la jonction ciment-émail :

- sur les dents permanentes,
- sur l'émail sain,
- sur les restaurations en composite hybride.

Indications

Cette poudre est indiquée pour le polissage à l'air : Élimine le biofilm supragingival, les taches et le tartre récent.

Population d'utilisateurs prévus

Cette poudre doit être utilisée par des professionnels du dentaire.

Population de patients prévus

Cette poudre peut être utilisée sur une population de patients présentant des dents permanentes, y compris des enfants.

Effets secondaires indésirables et contre-indications

La glycine peut provoquer des réactions allergiques. Cette poudre ne doit pas être utilisée sur des patients allergiques à la glycine.

Recommandations

Ne pas utiliser cette poudre sur des tissus buccaux mous ou tout tissu dentaire autre que l'émail sain et les restaurations en composite hybride.

Toujours révéler la présence de biofilm. Ne pas surtraiter. Arrêter le traitement quand/ sur les zones où l'agent révélateur a disparu.

Stockage et durée de conservation

Condition de stockage : jusqu'à 25 °C et jusqu'à 90 % d'humidité relative Conditions de transport : entre -29 °C et 38 °C et jusqu'à 90 % d'humidité relative Durée de conservation : 26 mois

Mise au rebut

Il n'existe aucun risque de sécurité spécifique relatif à la mise au rebut du produit et de son emballage. La mise au rebut doit respecter les réglementations nationales en vigueur.

Ingédient principal :

Glycine

Contient :

Silíce hydrophobe amorphe modifiée



Les traductions dans ce manuel sont basées sur sa version anglaise. Ainsi le texte en anglais fera référence en cas de divergence.

AIR POLISHING POWDER, SOFT

REF 9794928

 Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente e rispettare le raccomandazioni contenute nel manuale di istruzioni fornito con il dispositivo e il sistema. Prestare particolare attenzione alle precauzioni per la sicurezza.

Qualsiasi incidente occorso durante l'utilizzo del dispositivo deve essere comunicato al produttore e alle autorità competenti dello Stato Membro in cui l'utente e/o il paziente risiedono.

Uso previsto
Il sistema Air Polishing powder, Soft è destinato all'utilizzo con i dispositivi EMS AIRFLOW® dotati di manipoles EMS AIRFLOW® per la rimozione di biofilm, macchie e tartaro di recente formazione nell'area sopragengivale sopra la giunzione amelo-cementizia:
- Da denti permanenti.
- Da smalto solido.
- Da restauri con materiale composito ibrido.

Indicazioni
Questa polvere è indicata per la lucidatura ad aria: Rimuove biofilm, macchie e tartaro di recente formazione dall'area sopragengivale.

Utilizzatori previsti
Questa polvere è destinata all'utilizzo professionale in studi dentistici.

Pazienti previsti
Questa polvere è destinata a pazienti con denti permanenti, inclusi i bambini.

Effetti indesiderati e controindicazioni
La glicina può causare reazioni allergiche. Questa polvere non deve essere utilizzata su pazienti allergici alla glicina.

Raccomandazioni
 Non dirigere la polvere su tessuti molli del cavo orale o altri tessuti dentali che non siano smalto solido e restauri in materiale composito ibrido.
 Rilevare sempre il biofilm.
Non eccedere nel trattamento. Interrompere il trattamento quando/dove il rilevatore scompare.

Conservazione e scadenza
Condizioni di conservazione: fino a 25°C e fino

al 90% di umidità relativa.
Condizioni di trasporto: tra -29°C e +38°C e fino al 90% di umidità relativa.
Scadenza: 26 mesi.

Smaltimento
Lo smaltimento del prodotto e del suo contenitore non presentano alcun rischio specifico per la salute e la sicurezza ambientale. Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto di eventuali normative locali in materia.

Ingrediente principale:
Glicina

Contiene:
Silice amorfa idrofobica modificata

 Le traduzioni del presente manuale sono basate sulla versione in lingua inglese. Pertanto la lingua inglese farà fede in caso di discrepanze.

	EN	DE	ES	FR	IT
	Distributor's logo	Vertreiberlogo	Logotipo del distribuidor	Logo du distributeur	Logo del distributore
	Manufacturer	Hersteller	Fabricante	Fabricant	Produttore
	Fabrication date	Herstellungsdatum	Fecha de fabricación	Date de fabrication	Data di produzione
	Catalog reference	Katalog-verweis	Referencia del catálogo	Référence catalogue	Riferimento catalogo
	Lot number	Chargennummer	Número de lote	Numéro de lot	Numero di lotto
	Medical Device	Medizinisches Gerät	Dispositivo médico	Appareil médical	Dispositivo medico
	Expiry date	Verfallsdatum	Fecha de caducidad	Date limite d'utilisation	Data di scadenza
	CE symbol Refers to directive 93/42 EEC	Konformitätskennzeichen Bezieht sich auf die Richtlinie 93/42 EWG	Signo de conformidad CE Hace referencia a la norma 93/42 CEE	Marquage de conformité CE Se rapporte à la directive 93/42 CEE	Marcatura di conformità CE Secondo la direttiva 93/42 CEE
	Storage conditions	Lagerbedingungen	Condiciones de almacenamiento	Conditions de stockage	Condizioni di conservazione
	Read the instructions	Siehe Bedienungsanleitung	Consulte el manual de instrucciones	Se reporter au mode d'emploi	Consultare il manuale di istruzioni
	Shake before use	Vor Gebrauch schütteln	Agitar antes de usar	Agiter avant utilisation	Agitare prima dell'uso
	Danger	Gefahr!	¡Peligro!	Danger !	Pericolo!

Manufactured by
Dr. Wittmann GmbH & Co KG
64673 Zwingenberg - Germany
service@dr-wittmann.com

B.A. INTERNATIONAL LTD.
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.